

ஆங்கில வழிக் கல்வியும் தமிழில்  
தேர்வெழுதலும்

தனித்தமிழ் ஞாலக் களஞ்சியம்

“தனித்தமிழ் ஞாலக் களஞ்சியம்”  
என்னும் பெயரில் தமிழில் உள்ள சங்க  
ஆக்கங்கள், மற்றும் தனிநபர் தொகுத்த  
ஆக்கங்கள் அனைத்தும் தொகுக்கும்  
இடமாக “தனித்தமிழ் ஞாலக்  
களஞ்சியம்” விளங்கும்.

***thanithamizhakarathikalanjiyam.github  
.io***

***Join with us <https://groups.yahoo.com/neo/groups/isaiyini/info>***

அறிமுகம்

கண்மணிகணேசன் நூல்கள்

ஆங்கில வழிக் கல்வியும்  
தமிழில் தேர்வெழுதலும்

ஆசிரியர்

★★கண்மணிகணேசன்★★

பதிப்பு

2019-10-19-

# கைபேசி தொகுப்புரை

முனைவர் திருமதி ச.கண்மணிகணேசன் அவர்கள் 1976இல் தனியார் கல்லூரித் தமிழ்த்துறையில் துணைப்பேராசிரியராகப் பணியைத் தொடங்கி; முனைவர் பட்டம் பெற்ற பிறகு இணைப்பேராசிரியராகித்; தன்னாட்சிக் கல்லூரியின் தேர்வாணையராக ஓராண்டு பணியாற்றிய பின்னர்; விருப்பஓய்வு பெற்று; பத்தாண்டு காலம் சுயநிதிக்கல்லூரி முதல்வராகப் பணியாற்றியவர்.

மேலும் ★★முனைவர் திருமதி  
ச.கண்மணிகணேசன் தமது சிந்தனைக்  
கருவூலத்தைப் பயன்படுத்திக் கொள்ள அனுமதி  
தந்தமைக்கு இசையினி குழுமம் நன்றிகளுடன்  
வாழ்த்துக்களை★★ மனதாரக் கூறிக் கொள்கிறது.

கைபேசியாக்கம்,

மு.பிச்சைமுத்து★★  
2019-10-19-

# Creative Commons Public Licenses

[ ! [ Creative Commons License ] ( <https://i.creativecommons.org/l/by/4.0/88x31.png> ) ] ( <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> )

This work is licensed under a [ Creative Commons Attribution 4.0 International License ] ( <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> ) .

# முன்னுரை

ஆங்கில வழிக் கல்வியும் தமிழில் தேர்வெழுதலும்

( தஞ்சை அனைத்திந்திய அறிவியல் தமிழ்க் கழகத்தார் தமிழ்நாடு அரசின் நிதியுதவியுடன் 'கல்வி நுட்பவியல் - புதிய போக்குகளும் முன்னேற்றங்களும்' என்ற மையப் பொருளில் பிப்ரவரி 2001ல் நடத்திய பத்தாவது கருத்தரங்கில் தேர்வு செய்யப்பட்டு வாசித்து அளிக்கப்பட்டது. 'கல்வி நுட்பவியல்' என்ற கருத்தரங்க மலரில் இடம் பெற்றது. இதே கட்டுரையைத் தவத்திரு பொன்னம்பல அடிகளார் தேர்ந்தெடுத்துத் தான் வெளியிடும் 'அறிக அறிவியல்' என்ற இதழில் 'பாடமொழி தேர்வு மொழி' என்று தலைப்பிட்டு டிசம்பர் 2003ல் வெளியிட்டார். இக்கட்டுரை வணிகவியல் துறை சார்ந்த என் தங்கை திருமதி வளர்மதி பழனிச்செல்வத்துடன் கூட்டாகச் சேர்ந்து எழுதியதாகும். )

கி.பி.1919ல் அண்ணல் காந்தியடிகள் ஆரம்பக் கல்வி தாய்மொழியில் அமைய வேண்டுமென வற்புறுத்தினார். கி.பி.1920ல் பாரதியார் அதே கருத்தை வலியுறுத்தினார். கி.பி.1937ல் கூடிய தேசியக் கல்வி மாநாடு பயிற்று மொழி

தாய்மொழியாக அமைய வேண்டும் என்றது. கி.பி.1948ல் கூடிய மையக்கல்வி ஆலோசனைக்குழு பல்கலைக்கழகங்களில் அவ்வம் மாநில மொழியே பயிற்று மொழியாக வேண்டும் எனப் பரிந்துரைத்தது. கி.பி.1949ல் நடைபெற்ற மாநிலக் கல்வி அமைச்சர்களின் மாநாடு பயிற்றுமொழி தாய்மொழியாக அமைய வேண்டும் எனத் தீர்மானித்தது. கி.பி.1966ல் கோத்தாரிக் குழு தாய்மொழியே பயிற்றுமொழி ஆகவேண்டும் என்றது.

தமிழகத்தில் அறிஞர் அண்ணாதுரை முதல்வராக இருந்த காலத்தில் இருமொழித்திட்டம் பற்றிப் பேசினார். அறிவியல், கலை முதலிய அனைத்துப் பாடங்களையும் தமிழிலும் படிக்கலாம்; ஆங்கிலத்திலும் கற்கலாம் என்பதே இருமொழித்திட்டத்தின் போக்கு ஆகும். ஆனால் இன்று வரை அத்திட்டம் முழுமையாகச் செயல்படுத்தப் படவில்லை. பின்னரும் தேசியக்கல்விக் கொள்கை பல்கலைக்கழக நிலையில் பயிற்றுமொழியாக மாநில மொழி விரைந்து செயல்பட வேண்டுமென மொழிந்தது. ஆனால் தமிழகப் பல்கலைக்கழகங்களைப் பொறுத்தவரை இன்றும் ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறைகளே பெருவாரியாக உள்ளன.

# தமிழ் வழிக் கல்வியும் ஆங்கில வழிக் கல்வியும்

தமிழகத்தின் கல்வி வளர்ச்சியும், அதனால் விளையும் பயனும், அறிவியல் விழிப்புணர்வும் தொழில் முன்னேற்றமும் தமிழ் வழிக் கல்வியாலேயே சிறந்து விளங்க இயலும். தமிழன் தமிழில் சிந்திக்கும் போதுதான் புதிய கருத்துருவங்கள் தோன்ற இயலும். தமிழில் சிந்திக்க வேண்டுமெனில் தமிழ்வழிக் கல்வி தேவை என்பர் அறிஞர். தமிழினத்தின் வளர்ச்சி தமிழறிவோடும், தமிழ் வளர்ச்சியோடும் இரண்டறக் கலந்திருக்கிறது. பாரதியார் இவ்வுண்மையை உணர்ந்து பேசுவதை அவரது படைப்புகளில் இனம் காண முடிகிறது.

# ஆய்வுப் பொருளும் நோக்கமும்

இன்றைய தமிழகத்தில் மாணவர்கள் ஆங்கிலப் பயிற்றுமொழி என்ற முத்திரையை விட்டுக் கொடுக்க விரும்பவில்லையே தவிர; தமிழில் பாடங்கள் கற்பிக்கப்படுவதையும், தமிழில் தேர்வு எழுதுவதையும் விரும்புகின்றனர். ஆங்கிலவழிக் கல்வி பெருவாரியாக இருந்த போதிலும் தொழில்நுட்பக் கல்வித் துறையும், சில பல்கலைக்கழகங்களும் தமிழில் தேர்வு எழுதும் சலுகையை அளித்துள்ளன. இம்முறையில் வினாத்தாள்கள் இருமொழிகளிலும் அமையும். மாணவர்கள் விடைகளைத் தங்கள் விருப்பப்படி தமிழிலோ ஆங்கிலத்திலோ எழுதலாம். ஒரே விடைத்தாளில் சில வினாக்களுக்கு ஆங்கிலத்திலும், சில வினாக்களுக்குத் தமிழிலும் கூட விடையளிக்கலாம். எப்படி எழுதினாலும் விடைத்தாள்கள் ஒப்ப மதிக்கப்படும். ஆங்கிலவழிப் பாடங்களை நடத்துபவர்களே தமிழில் எழுதப்பட்ட விடைகளையும் மதிப்பிடுகின்றனர். ஆங்கிலவழிக் கல்வி என்ற முத்திரைக்குப் பின்னால்; பல்கலைக் கழகங்களின் இச்சலுகையை எத்தனை சதவிகித மாணவர்கள் பயன்



கொள்கின்றனர்?, அவர்களின்  
பள்ளிப்பயிற்றுமொழி, அவர்கள் சார்ந்த துறை,  
ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறைகளில் சேர்ந்த  
காரணம், அவர்களின் பயிற்றுமொழி விருப்பம்  
மற்றும் ஆசிரியர் கற்பிக்கப் பயன்படுத்தும்  
மொழி ஆகியவற்றைக் கண்டறிவதே இந்த  
ஆய்வின் நோக்கம் ஆகும்.

# ஆய்வு முறையும் எல்லையும்

ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையைச் சார்ந்த மாணவர்களிடமிருந்து வினாவிடை முறையில் ( questionnaire method ) முதனிலைத் தரவுகள் சேகரிக்கப்பட்டு ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது. மதுரைக் காமராசர் பல்கலைக் கழகத்தைச் சார்ந்த சிவகாசி ஸ்டான்டர்டு ஃபயர்ஒர்க்ஸ் இராசரத்தினம் மகளிர் கல்லூரியும், மனோன்மணியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகத்தைச் சார்ந்த குழித்துறை ஸ்ரீதேவி குமாரி மகளிர் கல்லூரியும் ஆய்வுக்களமாக வசதி, தெரிவுமுறை அடிப்படையில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டன. கலைத்துறை, அறிவியல் துறை ஆகிய இருதுறை சார்ந்த மாணவர்க்கும் சமவாய்ப்பு கொடுக்கப்பட்டது.

ஸ்ரீதேவி குமாரி மகளிர் கல்லூரியைச் சேர்ந்த 88 மாணவிகளின் விடைத்தாள்களும், ஸ்டான்டர்டு ஃபயர்ஒர்க்ஸ் இராசரத்தினம் மகளிர் கல்லூரியைச் சேர்ந்த 92 மாணவிகளின் விடைத்தாள்களும் பகுப்பாய்வு செய்யப்பட்டன. ஆய்வின் முடிவுகள் கீழே விவரிக்கப்பட்டுள்ளன.

# ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையில் சேர்ந்ததன் காரணம்

கல்லூரியில் பட்டப்படிப்பிற்குச் சேரும் மாணவர்கள் பல்வேறு காரணங்களுக்காக ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையையே தேர்வு செய்கின்றனர். அக்காரணங்களை மாணவர் வாயிலாக அறிவதன் மூலம் தாய்மொழிக் கல்வியை ஊக்குவிப்பதற்கான வழிமுறையை அறிந்து கொள்ள இயலும். எனவே மாணவர்களிடம் காரணம் வினவப்பட்டது. மாணவர்கள் ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையைத் தேர்ந்தெடுத்ததற்கான காரணங்களைப் பின்வரும் அட்டவணை-1 மூலம் அறியலாம்.

அட்டவணை-1

ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையில் சேர்ந்ததன் காரணம்

காரணம்

எண்ணிக்கை

விழுக்காடு

பெற்றோரின் கருத்துரை

13

7

தமிழ்வழிப் பயிற்றும் முறை இல்லாமை

11

6

தமிழ்வழிப் பயிற்றும் துறையில் இடம்  
கிடைக்காமை

0

0

வெளிநாட்டிற்குச் செல்ல உதவும் என்ற எண்ணம்

0

0

இந்தியாவில் பிற மாநிலங்களுக்குச் செல்ல  
உதவும் என்ற எண்ணம்

11

6

மேற்படிப்பிற்கு உதவும் என்ற எண்ணம்

145

81

மொத்தம்

180

100

மூலம் முதல்நிலைத் தரவு

மேற்கூறிய அட்டவணை மூலம் மேற்படிப்புக்கு  
உதவும் என்ற எண்ணமே மாணவர்கள்  
ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையைத்  
தேர்ந்தெடுத்ததற்கான முக்கிய காரணம் என்பது  
விளங்குகிறது.

மாணவர்களின் பயிற்றுமொழி விருப்பமும்;  
ஆசிரியர்கள் பயிற்றுவிக்கும் முறையும்  
தாய்மொழி புரிந்துகொள்வதற்கு எளிது.  
மாணவர்கள் ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும்  
துறையைத் தேர்ந்தெடுத்த போதிலும்  
முழுவதுமாக ஆங்கிலத்தில் போதிப்பதை  
விரும்புவதில்லை. தமிழிலும் விளக்கங்கள்  
அளிப்பதையே விரும்புகின்றனர்.  
அட்டவணை-2ல் மாணவர்களின் பயிற்றுமொழி  
விருப்பமும் ஆசிரியர்கள் பயிற்றுவிக்கும்  
முறையும் விளக்கம் பெறுகிறது.

அட்டவணை-2

மாணவர்களின் பயிற்றுமொழி விருப்பமும்  
ஆசிரியர்கள் பயிற்றுவிக்கும் முறையும்

குறிப்புகள்

மாணவர்களின்

விருப்பம்

ஆசிரியர் பின்பற்றும் முறை

எண்ணிக்கை

%

எண்ணிக்கை

%

100% ஆங்கிலத்தில்

5

3

5

3

தேவைக்கேற்பத் தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து

144

80

148

82

100% தமிழில்

10

5

0

0

முதலில் ஆங்கிலத்தில் நடத்திவிட்டுப் பின்னர்  
தமிழில்

21

12

27

15

மொத்தம்

180

100

180

100

மூலம் முதல்நிலைத் தரவு

மேற்கண்ட அட்டவணையிலிருந்து தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து பாடம் நடத்தப் படுவதையே 80% மாணவிகள் விரும்புகின்றனர் என்று புகிறது. மாணவிகளின் விருப்பத்திற்கு ஏற்ப ஆசிரியர்களும் அங்ஙனமே நடத்துகின்றனர் என்பதும் தெளிவாகிறது. மேற்படிப்பிற்கு உதவும் என்ற எண்ணத்தில் ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையில் மாணவிகள் சேர்ந்தாலும் 100% ஆங்கிலத்தில் நடத்துவதில் அவர்களுக்கு விருப்பம் இல்லை. பெரும்பாலும் ஆசிரியர்களும் அவ்விதம் நடத்துவதில்லை. மாறாக ஆங்கிலமும் தமிழும் கலந்து நடத்தும் முறையைப் பெருவாரியாக வரவேற்கின்றனர். முதல் வகுப்பு முதல் +2 வரை ஆங்கிலவழிக் கல்வி பெற்ற மாணவர்கள் கூடப் பாடங்களைத் தேவைக்கேற்ப ஆங்கிலமும் தமிழும் கலந்து நடத்துவதைப் பெரிதும் விரும்புகின்றனர் என்பது அட்டவணை-3 மூலம் தெரிகின்றது.

அட்டவணை-3

பள்ளிப் பயிற்றுமொழியும் கல்லூரியில் பயிற்றுமொழி விருப்பமும்  
பள்ளிப் படிப்பு பற்றிய விபரம்  
பயிற்று மொழி விருப்பம்  
100%  
ஆங்கித்தில்

தமிழும் ஆங்கிலமும்

கலந்து

100%

தமிழில்

முதலில்

ஆங்கிலம் பின்னர் தமிழ்

மொத்தம்

முதல் வகுப்பு முதல் +2முடிய ஆங்கிலவழிக்  
கல்வி பயின்றோர்

0

14

1

5

20

ம் வகுப்பு முதல் +2 வரை

ஆங்கிலவழிக் கல்வி பயின்றோர்

0

1

0

0

1

+1&+2 மட்டும் ஆங்கிலவழிக் கல்வி பயின்றோர்

0

15

2



1

18

+1&+2 மட்டும் தமிழ்வழிக் கல்வி பயின்றோர்

0

2

0

1

3

முதல் வகுப்பு முதல் +2வரை தமிழ் வழிக் கல்வி  
பயின்றோர்

5

112

3

18

138

மொத்தம்

5

144

6

25

180

மூலம் முதல்நிலைத் தரவு

ஆய்வுப் பொருளாகக் கொண்ட 180

மாணவர்களில் 20பேர் முதல் வகுப்பு முதல்  
+2வரை ஆங்கிலவழிக் கல்வி பயின்றவர்கள்.

அவர்களில் ஒருவரேனும் 100%ஆங்கிலத்தில் நடத்துவதை விரும்பவில்லை. 14பேர்; அதாவது 70% மாணவிகள் தேவைக்கேற்பத் தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து பாடம் நடத்துவதையே விரும்புகின்றனர். 5பேர்; அதாவது 20% மாணவிகள் முதலில் ஆங்கிலத்தில் நடத்திவிட்டுப் பின்னர் தமிழில் நடத்துவதை விரும்புகின்றனர். பள்ளியில் நுழைந்தது முதல் வெளியேறியது வரை ஆங்கிலவழிக் கல்வி பெற்ற மாணவிகள் கூட அறிவுத் தெளிவிற்குத் தமிழ் விளக்கங்களை நாடுகின்றனர் என்பது இதிலிருந்து புலனாகிறது.

மாணவிகளிடம் பயிற்றுமொழி விருப்பத்திற்குரிய காரணத்தைக் கேட்ட பொழுது; 100% ஆங்கிலத்தில் நடத்துவதை விரும்பும் மாணவியர் ஐவரும், ஆங்கிலமொழியில் தேர்ச்சி பெறவேண்டும் என்பதையே காரணமாகக் கூறுகின்றனர். எஞ்சிய 175மாணவிகளும் பாடங்களை எளிதில் புரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற அடிப்படையிலேயே பயிற்றுமொழியைத் தேர்ந்தெடுத்து உள்ளனர் என்பதும் தெரிய வருகிறது.

தேர்வெழுதும் முறை பாடங்களைப் பயில்வதிலும், ஆசிரியர் நடத்துவதிலும்; மாணவர்கள் விருப்பத்தையும்,

நடைமுறையையும் அறிந்து கொண்டது போலத்  
தேர்வு எழுதுவதிலும் அவர்கள் பின்பற்றும்  
நடைமுறையைத் தெரிந்து கொண்டால் தான்  
இன்றைய கல்விச் சமுதாயத்தின் போக்கு  
முழுமையாகப் புலப்படும். அட்டவணை-4  
மாணவர்கள் தேர்வெழுதும் முறையை  
விளக்குகிறது.

அட்டவணை-4

தேர்வெழுதும் முறை

முறை

எண்ணிக்கை

விழுக்காடு

எல்லாத் தேர்வுகளையும் ஆங்கிலத்தில்

எழுதுவோர்

111

62

சில குறிப்பிட்ட தாள்களைத் தமிழில் எழுதுவோர்

26

14

எல்லாத் தேர்வுகளையும் தமிழில் எழுதுவோர்

43

24

மொத்தம்

180

100

மூலம் முதல்நிலைத் தரவு  
தேவைக்கேற்ப தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து  
பாடம் நடத்துவதைப் பெருவாரியான மாணவர்  
விரும்பினாலும்; ஆசிரியரும் அவ்வாறே  
நடத்தினாலும்; தேர்வு எழுதும் போது;  
அவர்களில் பெரும்பான்மையோர்  
ஆங்கிலத்திலேயே எழுதுகின்றனர் என்று  
தெரிகிறது. தமிழில் புரிந்து கொண்டதை  
ஆங்கிலத்தில் மனப்பாடம் செய்து எழுதுவது  
மாணவர்க்கு வசதியாக உள்ளது. அவ்வாறு  
மனப்பாடம் செய்ய இயலாதோரே எல்லாத்  
தேர்வுகளையும் தமிழில் எழுதுகின்றனர்.  
மனப்பாடம் செய்வதற்குச் சிரமமான  
பாடங்களை மட்டும் தமிழில் எழுதுவோரும்  
உள்ளனர் என்பது தெளிவு.

தமிழில் தேர்வெழுதும் போதும் தேவைக்கேற்பத்  
தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து எழுதுவோர் மிகக்  
குறைவு. முழுமையாகத் தமிழில் எழுதுவோரே  
மிகுதி. கணிதம் தவிர்த்த பகுதியைத் தமிழில்  
எழுதுவோரின் தொகையும் கணிசமானது ஆகும்.  
அட்டவணை-5 மேற்சட்டிய கருத்தை எடுத்துக்  
காட்டுகிறது.

அட்டவணை-5

தமிழில் தேர்வெழுதும் முறை  
முறை

எண்ணிக்கை

விழுக்காடு

முழுமையாகத் தமிழில் எழுதுவோர்

75

51

ஆங்கிலமும் தமிழும் கலந்து எழுதுவோர்

8

12

கணக்குப் பகுதியைத் தவிர்த்துப் பிறவற்றைத்  
தமிழில் எழுதுவோர்

26

37

மொத்தம்

69

100

மூலம் முதல்நிலைத் தரவு

தேவைக்கேற்பத் தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து

பாடம் நடத்துவதையே விரும்பும் 144

மாணவர்களில் ( பார்க்க-அட்டவணை-2 )

8மாணவர்கள் மட்டும் ( பார்க்க- அட்டவணை-5

) அதே முறையில் தேர்வு எழுதுகின்றனர்.

இதனால் பயிலும் முறையிலிருந்து மாறுபட்ட

நடைமுறையையே தேர்வெழுதும் போது

மாணவர்கள் பின்பற்றுகின்றனர் என்பதில்

ஐயமில்லை.

மாணவரின் பள்ளிப்படிப்பையும் கல்லூரித்  
தேர்வுகளை எழுதும் முறையையும்  
ஒப்புநோக்கும் போது அவர்கள்  
பெரும்பான்மையான நேரத்தை ஆங்கிலவழிப்  
பாடங்களை மனப்பாடம் செய்வதற்கே  
பயன்படுத்துகின்றனர் என்று புலப்படுகிறது.  
அட்டவணை-6 இவ்வாறு முடிவு செய்யத்  
தூண்டுகிறது.

அட்டவணை-6

பள்ளிப் படிப்பும் கல்லூரித் தேர்வெழுதும்  
முறையும்

பள்ளிப்படிப்பு

தேர்வெழுதும் முறை

எல்லாத் தாள்களும் ஆங்கிலத்தில்

குறிப்பிட்ட தாள்கள் மட்டும் ஆங்கிலத்தில்

எல்லாத்

தாள்களும் தமிழில்

மொத்தம்

முதல் வகுப்பு முதல் +2வரை ஆங்கிலவழிக்  
கல்வி பயின்றோர்

20

0

0

20

6ம் வகுப்பு முதல் +2வரை ஆங்கிலவழிக் கல்வி  
பயின்றோர்

1

0

0

1

+1&+2மட்டும் ஆங்கிலவழிக் கல்வி பயின்றோர்

9

6

3

18

+1&+2மட்டும் தமிழ்வழிக் கல்வி பயின்றோர்

2

0

1

3

தொடக்கம் முதல் +2வரை தமிழ்வழிக்கல்வி  
பயின்றோர்

79

20

39

138

மொத்தம்

111

26

மூலம் முதல்நிலைத் தரவு  
 ஒன்றாம் வகுப்பு முதல் +2முடியத் தமிழைப்  
 பயிற்றுமொழியாகக் கொண்ட 138  
 மாணவிகளில் 79பேர் ( 57% ) ஆங்கிலத்தில்  
 அனைத்துத் தாள்களையும் எழுதுகின்றனர்  
 என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இவ்வாறு  
 தேர்வெழுதுகின்றவர்கள் ஆங்கிலத்தில் தேர்ச்சி  
 உள்ளவர்கள் என்று கொள்ள இயலாது.  
 ஏனென்றால் இவர்களில் 5பேர் தான் ( 4% )  
 முழுவதும் ஆங்கிலத்தில் பாடம் பாடம்  
 பயிற்றுவிப்பதை விரும்புகின்றனர் ( பார்க்க-  
 அட்டவணை- 3 ) . ஆக இம்மாணவர்கள்  
 தமிழில் கேட்டுத் தெளிந்த பாடங்களை  
 ஆங்கிலத்தில் மனப்பாடம் செய்து  
 தேர்வெழுதுகின்றனர் என்பது புலனாகிறது.  
 கலை மற்றும் அறிவியல் துறையைச் சேர்ந்த  
 மாணவர்கள் தேர்வெழுதப் பின்பற்றும் போக்கில்  
 வேறுபாடுள்ளதா என்பதை அட்டவணை-7  
 விளக்குகிறது.

அட்டவணை-7

கலை/அறிவியல்	துறை	மாணவர்கள்
தேர்வெழுதும் முறை		
துறை		



எல்லாத் தேர்வுத்  
தாள்களும் ஆங்கிலத்தில்  
குறிப்பிட்ட தாள்கள் மட்டும் தமிழில்  
எல்லாத் தேர்வுத் தாள்களும் தமிழில்  
மொத்தம்

அறிவியல்

86 ( 96% )

4 ( 4% ) .

0

90 ( 100% )

கலை

25 ( 28% )

22 ( 24% )

43 ( 48% )

90 ( 100% )

மொத்தம்

111

26

43

180

மூலம் முதல்நிலைத் தரவு

அறிவியல் துறையைச் சார்ந்த மாணவர்களில்  
96%பேர் ஆங்கிலத்திலேயே அனைத்துத்  
தாள்களையும் எழுதுகின்றனர். ஆனால்  
கலைத்துறையைச் சார்ந்த 28%மாணவிகள்

மட்டுமே எல்லாத் தேர்வுத் தாள்களையும்  
ஆங்கிலத்தில் எழுதுகின்றனர் என்பது  
குறிப்பிடத்தக்கது. இதற்கான காரணம் விரிவான  
ஆய்விற்குரியது. அவரவர் பள்ளிப்  
பயிற்றுமொழியோடு தேர்வு எழுதும் முறையைத்  
தொடர்புபடுத்தி ஆராய்வது நலம்.

# தொகுப்புரை

மேற்படிப்பிற்கு உதவும் என்ற எண்ணமே மாணவர்கள் ஆங்கிலவழிப் பயிற்றும் துறையைத் தேர்ந்தெடுத்தற்குரிய முக்கிய காரணமாக விளங்குகின்றது. தேவைக்கேற்பத் தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து பாடம் நடத்துவதையே 80%மாணவிகள் விரும்புகின்றனர். 82% ஆசிரியர்கள் அங்ஙனமே பாடம் நடத்துகின்றனர். முதல் வகுப்பிலிருந்து +2வரை ஆங்கிலவழிக் கல்வி பயின்ற மாணவிகளில் கூட 70%மாணவிகள் தேவைக்கேற்பத் தமிழும் ஆங்கிலமும் கலந்து பாடம் நடத்தப்படுவதையே விரும்புகின்றனர். ஆனால் மாணவிகளின் பயிற்றுமொழி விருப்பமும், தேர்வெழுதும் நடைமுறையும் ஒன்றோடொன்று முரண்படுகின்றன. 38%மாணவர்களே தமிழில் தேர்வெழுதுகின்றனர். ஒன்றாம் வகுப்பு முதல் +2முடியத் தமிழைப் பயிற்று மொழியாகக் கொண்ட மாணவிகளில் 57%மாணவிகள் ஆங்கிலத்தில் அனைத்துத் தேர்வுகளையும் எழுதுகின்றனர். தமிழில் புரிந்து கொண்டதை ஆங்கிலத்தில் மனப்பாடம் செய்து தேர்வெழுதுகின்றனர். அறிவியல் துறைகளைக்

காட்டிலும் கலைத்துறைகளைச் சேர்ந்த  
மாணவிகளில் மிகுதியானோர் தமிழில்  
தேர்வெழுதுகின்றனர். ஆங்கிலத்தில் பயின்றால்  
தான் மேற்படிப்பிற்குச் செல்ல இயலும் என்ற  
நிலையும் மனப்போக்கும் மாறும்போது  
தாய்மொழிவழிக் கல்வி துரிதமடையும்.

## துணைநூற்பட்டியல்

- அறிவியல் வழித் தமிழ்- கட்டுரைத் தொகுப்பு-அறிவியல் மன்றம்- டாக்டர் சாகீர் ஹுசைன் கல்லூரி, இளையான்குடி.- 2ம் பதிப்பு- 1989
- இராதா செல்லப்பன், முனைவர்- அறிவியல் தமிழ்- இன்றைய நிலை- உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி நிறுவனம், சென்னை. -முதல் பதிப்பு- 1992
- வினோபா- கல்விச் சிந்தனைகள்- தமிழ்நாடு காந்தி நினைவுநிதி வெளியீடு- 4ம் பதிப்பு- 1974
- காந்தீயச் சிந்தனை- காலாண்டு இதழ்- 15.5.2000
- விஸ்வநாதன், டாக்டர் அ.-தமிழ்ச் சிந்தனைகள்- மங்கை பதிப்பகம், காரைக்குடி- 2ம் பதிப்பு- 1990
- ஆவுடைய நாயகம் ( தொ.ஆ. ) - தமிழ்க் கல்வி இயக்கக் கட்டுரைகள்- உலகத் தமிழ்க் கல்வி இயக்கம், சென்னை.- முதற்பதிப்பு- 1985
- துக்ளக்- ஆசிரியர் சோ.- 5.7.2000
- குழந்தைசாமி, வா.செ.- பாரதியின் அறிவியல் பார்வை- பாரதி பதிப்பகம்,

சென்னை. -2ம் பதிப்பு- 1984

- தமிழண்ணல், முனைவர்- மொழிவழிச்  
சிந்தனைகள்- சோலை நூலகம், மதுரை.  
-1987



Sat Oct 19 19:03:47 2019 |  
thanithamizhakarathikalanjiyam.github.io